



HEATHER FOSTER
County Clerk-Recorder
Registrar of Voters

FOLLETO DE INFORMACIÓN DEL VOTANTE & INSTRUCCIONES DE VOTO POR CORREO

*Elección Especial Estatal
Martes, 4 de Noviembre de 2025*

**Esta es una Papeleta de Elección SOLO POR
CORREO.**

No se designaran lugares de votos.

SIERRA COUNTY CLERK'S OFFICE

100 Courthouse Square, Rm 11

P.O. Drawer D

Downieville, CA 95936

Teléfono: 530-289-3295

Fax: 530-289-3295

clerk-recorder@sierracounty.ca.gov

www.sierracounty.ca.gov/elections

ASISTENCIA DE IDIOMA Y VOTO

LANGUAGE ASSISTANCE

Sample ballots and voter information pamphlets are available in Spanish on the Sierra County website at www.sierracounty.ca.gov/elections. To request a Spanish facsimile ballot, please contact the Sierra County Clerk's Office.

ASISTENCIA DE IDIOMA

Las papeletas de muestra de la elección y los folletos de información del votante están disponibles en español en la página web del Condado de Sierra, www.sierracounty.ca.gov/elections. Para solicitar una papeleta de voto en español por medio de fax, comuníquese con la Oficina del Secretario del Condado de Sierra por teléfono, o por correo electrónico.

ASISTENCIA OFRECIDA A LAS PERSONAS DISCAPACITADAS

¿Tiene usted alguna dificultad para votar por motivo de una discapacidad? Llame al 1-888-569-7955. La Línea Telefónica de Votos está disponible durante todo el año. Los Derechos de Discapacidad de California le ayudarán a los votantes con discapacidades a que tengan una experiencia gratificante al votar, como también a que puedan identificar asuntos que deben abordarse. Ellos operan una línea telefónica estatal gratis de voto: de 7:00am a 8:00pm, durante el día de la Elección el 4 de Noviembre del 2025, y estarán disponibles para atender las llamadas antes y después de las elecciones

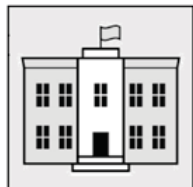
AYUDA DE ACCESIBILIDAD

Una versión accesible de muestra de la papeleta de voto, un folleto de información del votante y un sistema remoto accesible para poder marcar por medio de una votación electrónica por correo de forma independiente en el hogar se encuentran disponibles en la página web de *Sierra County Election*, yendo a www.sierracounty.ca.gov/elections. El voto accesible remoto por medio del correo postal debe imprimirse y devolverse por medio del correo postal, entregarse a la Oficina de la Secretaría del Condado de Sierra, o depositarse en el Buzón (*Drop Box*) en Loyalton a más tardar a las 8:00 p.m. del Día de la Elección.

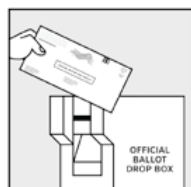
NOTA - La opción de voto por correo postal por medio del acceso remoto está disponible para **TODOS** los votantes que participan en la Elección Especial Estatal el 4 de marzo del 2024.

La Oficina de la Secretaría del Condado de Sierra también está equipada con un dispositivo accesible que permite a todos los votantes, incluyendo a aquellos con discapacidades, marcar sus papeletas de voto de forma privada e independiente. El dispositivo accesible de marcado de papeletas incluye un lector audio de las papeletas de voto y puede ajustarse a los dispositivos adaptativos como *sip-and-puff*. Por favor comuníquese con la Oficina de la Secretaría del Condado de Sierra al (530) 289-3295 para obtener mayor información.

OPCIONES Y LUGARES DE VOTOS



**OFICINA DE LA SECRETARÍA
DEL CONDADO DE SIERRA**
100 Courthouse Square, Rm 11
Downieville, CA 95936



BUZÓN - *DROP BOX*

Puede dejar su papeleta de voto en **Loyalton City Hall Auditorium** de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. durante el día de las elecciones **SOLAMENTE**.

AQUÍ PODRÁ:

- Votar
- Entregar su papeleta de voto
- Recibir ayuda y materiales de voto en dos (2) idiomas
- Registrarse para votar o actualizar su registro



VOTE POR CORREO

Envíe su papeleta por correo postal de modo que tenga el sello postal a más tardar el día de la elección, el 4 de Noviembre del 2025.

INFORMACIÓN DE SEGUIMIENTO DE LA PAPELETA DE VOTO

¿DÓNDE SE ENCUENTRA MI PAPELETA DE VOTO?

¡NUEVO! - NEW! *BallotTrax*, un sistema gratuito de seguimiento y alerta de las papeletas de voto, ahora se encuentra disponible para los votantes que desean rastrear el estado de sus papeletas de voto enviadas por correo postal. Aquí podrá verificar cuándo se envía por correo, se recibe o cuenta su papeleta de voto. Regístrese ahora mismo en *WheresMyBallot.sos.ca.gov* para utilizar este servicio gratuito.

INSTRUCCIONES DE VOTO POR CORREO POSTAL

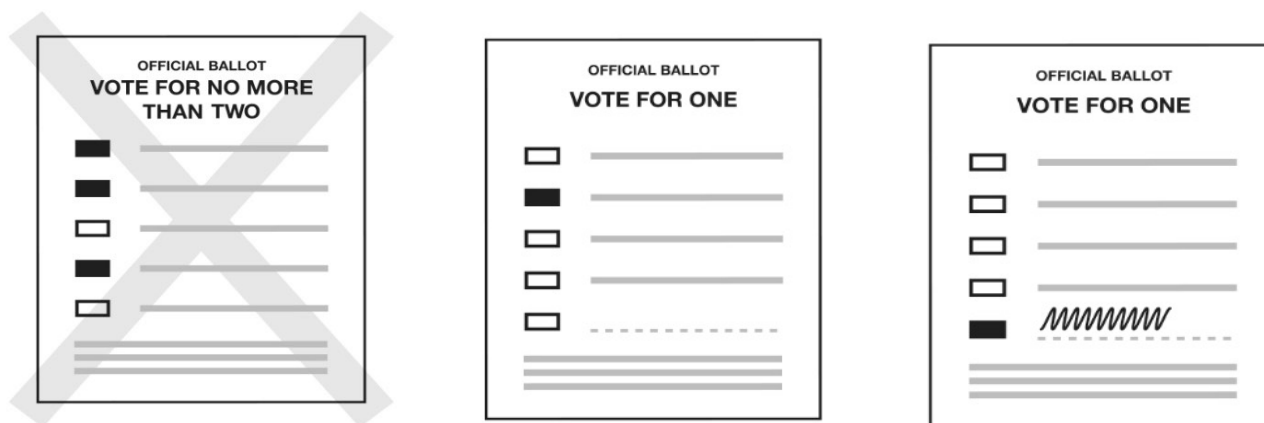
MARQUE SU PAPELETA DE VOTO

Para votar por una medida, marca la casilla junto a la palabra "Sí" o "No". Use solamente un bolígrafo de color azul o negro. No use bolígrafos de color rojo, sharpies, marcadores, lápices o ningún otro tipo de lapicero. No firme su nombre en su papeleta de voto, no escriba sus iniciales, y no escriba ninguna otra palabra, o coloque ninguna otra marca en su papeleta electoral.

VERIFIQUE SU PAPELETA DE VOTO CON MUCHO CUIDADO

Si comete un error, escriba "no" al lado de la casilla incorrecta y oscurezca la casilla correcta.

Si llega a estropear su papeleta de voto y desea que se le envíe otra, coloque el voto nulo en el sobre de envío e inmediatamente envíelo a la Oficina del Secretario del Condado de Sierra. Asegúrese de marcar la casilla marcada "*Spoiled*" (Estropeado) en el sobre de retorno y firme su nombre en el espacio proporcionado.



Vote por el número permitido

No vote por demás de lo permitido

Siempre oscurece la caja

SELLE HERMÉTICAMENTE SU PAPELETA DE VOTO

Coloque su papeleta en el sobre incluido y séllelo. Firme y escriba la fecha en la línea proporcionada en la parte posterior del sobre de retorno. Su papeleta de voto no se podrá considerar a menos que firme el sobre de retorno con su propio puño y letra. Nadie más que usted podrá firmar el sobre de retorno. Si no puede firmar el sobre de retorno, usted podría poner una marca y pedir que firme un testigo.

RETORNO DE SU PAPELETA DE VOTO

Devuelva su papeleta de voto por correo postal. Las papeletas de voto por correo postal se contarán si se envían el día de la elección o antes de las elecciones y la recibe la Oficina del Secretario del Condado de Sierra a más tardar **12 de Noviembre de 2025**. Devuelva su papeleta de voto en persona. Una caja en donde podrá dejarla estará disponible afuera en el **Loyalton City Hall Auditorium** (Auditorio del Ayuntamiento) de 7 a.m. a 8:00 p.m. durante el Día de Elección, o podrá traer su papeleta a la Oficina del Secretario del Condado de Sierra en Downieville. Su papeleta de voto se deberá recibir antes de las 8:00 p.m. del Día de Elección.

Si no puede enviar su papeleta de voto, usted podría designar ahora a cualquier persona a que envíe la papeleta en nombre suyo. La firma y el nombre en letra molde de la persona autorizada que envía su papeleta debe completarse en el sobre de retorno.

Para verificar el estatus de su papeleta de voto por correo postal, por favor visite la página en el sitio web de Sierra County yendo a www.sierracounty.ca.gov/804/Upcoming-Elections o contacte el número 1-888-223-6443.